

# Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

**Dr. Blasy-Dr. Busse** Moosstr. 6A, 82279 Eching

GEMEINDE SOYEN  
RIEDENER STR. 11  
83564 SOYEN

Datum 30.05.2016

Kundennr. 9600862

## PRÜFBERICHT 1139804 - 852349

Auftrag **1139804 Umfassende Untersuchung**  
Analysennr. **852349 Trinkwasser**  
Projekt **11397 Soyen Gde. /TW**  
Probeneingang **19.05.2016**  
Probenahme **18.05.2016 12:00**  
Probenehmer **Firma Josef Berger Josef Berger**  
Kunden-Probenbezeichnung **920392**  
Zapfstelle **Wasserturm Wetterstett, Probehahn**  
Untersuchungsart **LFW, Vollzug TrinkwV**  
Entnahmestelle **WVA**  
Objektkennzahl **Hochbehälter Soyen  
1230018700231**

### Hinweis:

Die Probenahme (mikrobiolog. Parameter) erfolgte gem. DIN 19458, Zweck "b".

### Indikatorparameter der Anlage 3 TrinkwV / EÜV / chemisch-technische und hygienische Parameter

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode
<b>Sensorische Prüfungen</b>					
Färbung (vor Ort)		<b>farblos</b>			DIN EN ISO 7887 (C 1)
Geruch (vor Ort)		<b>ohne</b>			DEV B1/2
Geschmack organoleptisch (vor Ort)		<b>ohne</b>			DEV B1/2
Trübung (vor Ort)		<b>klar</b>			DIN EN ISO 7027 (C 2)
<b>Physikalisch-chemische Parameter</b>					
Temperatur (Labor)	°C	<b>12,0</b>	0		DIN 38404-4 (C 4)
Wassertemperatur (vor Ort)	°C	<b>10,1</b>			DIN 38404-4 (C 4)
Leitfähigkeit bei 20°C (Labor)	µS/cm	<b>670</b>	1	2500	EN 27888
Leitfähigkeit bei 25°C (Labor)	µS/cm	<b>750</b>	1	2790	EN 27888
pH-Wert (Labor)		<b>7,50</b>	0	6,5 - 9,5	DIN 38404-5 (C 5)
SAK 436 nm (Färbung, quant.)	m-1	<b>&lt;0,1</b>	0,1	0,5	DIN EN ISO 7887 (C 1)
Trübung (Labor)	NTU	<b>0,02</b>	0,02	1	DIN EN ISO 7027 (C 2)
<b>Kationen</b>					
Calcium (Ca)	mg/l	<b>104</b>	0,5		>20 <sup>12)</sup> DIN EN ISO 11885 (E 22)
Magnesium (Mg)	mg/l	<b>36,8</b>	0,5		DIN EN ISO 11885 (E 22)
Natrium (Na)	mg/l	<b>9,8</b>	0,5	200	DIN EN ISO 11885 (E 22)
Kalium (K)	mg/l	<b>2,4</b>	0,5		DIN EN ISO 11885 (E 22)
Ammonium (NH <sub>4</sub> )	mg/l	<b>&lt;0,01</b>	0,01	0,5	E DIN ISO 15923-1 (D 42)
<b>Anionen</b>					
Säurekapazität bis pH 4,3	mmol/l	<b>6,95</b>	0,05		>1 <sup>12)</sup> DIN 38409-7 (H 7)

# Dr. Blasy - Dr. Busse

Niederlassung der AGROLAB-Labor GmbH, Bruckberg  
Moosstraße 6 a, 82279 Eching am Ammersee, Germany  
Tel.: +49 (08143) 7901, Fax: +49 (08143) 7214  
eMail: bbec@agrolab.de www.agrolab.de

Datum 30.05.2016  
Kundennr. 9600862

## PRÜFBERICHT 1139804 - 852349

	Einheit	Ergebnis	Best.-Gr.	TrinkwV	DIN 50930 / EN 12502 Methode
Chlorid (Cl)	mg/l	22,3	1	250	E DIN ISO 15923-1 (D 42)
Sulfat (SO <sub>4</sub> )	mg/l	19,9	1	250	E DIN ISO 15923-1 (D 42)
Nitrat (NO <sub>3</sub> )	mg/l	22,0	1	50	E DIN ISO 15923-1 (D 42)
Nitrit (NO <sub>2</sub> )	mg/l	<0,02	0,02	0,5 <sup>4)</sup>	E DIN ISO 15923-1 (D 42)

### Summarische Parameter

TOC	mg/l	<0,5	0,5		DIN EN 1484 (H 3)
-----	------	------	-----	--	-------------------

### Anorganische Bestandteile

Mangan (Mn)	mg/l	<0,005	0,005	0,05	DIN EN ISO 11885 (E 22)
Eisen (Fe)	mg/l	<0,005	0,005	0,2	DIN EN ISO 11885 (E 22)
Aluminium (Al)	mg/l	<0,02	0,02	0,2	DIN EN ISO 11885 (E 22)

### Gasförmige Komponenten

Basekapazität bis pH 8,2	mmol/l	0,45	0,01		<0,2 <sup>12)</sup> DIN 38409-7 (H 7)
--------------------------	--------	------	------	--	---------------------------------------

### Berechnete Werte

Hydrogencarbonat	mg/l	420	3		keine Angabe
Gesamthärte	°dH	23,0	0,3		keine Angabe
Gesamthärte (Summe Erdalkalien)	mmol/l	4,11	0,05		DIN 38409-6 (H 6)
Gesamthärte (als Calciumcarbonat)	mmol/l	4,11	0,05		keine Angabe
Härtebereich		hart			keine Angabe
Carbonathärte	°dH	19,5	0,14		keine Angabe
Calcitlösekapazität (CaCO <sub>3</sub> )	mg/l	-36		5	DIN 38404-10-R3 (C 10-R3)
Ionenbilanz	%	4			keine Angabe

### Mikrobiologische Untersuchungen

Clostridium perfringens	KBE/100ml	0	0	0	TrinkwV 2001 (2013), Anl. 5
Enterokokken	KBE/100ml	0	0	0	EN ISO 7899-2
Koloniezahl bei 20°C	KBE/1ml	0	0	100	TrinkwV 2001 (2013) Anl. 5 I d) bb)
Koloniezahl bei 36°C	KBE/1ml	0	0	100	TrinkwV 2001 (2013) Anl. 5 I d) bb)
Coliforme Bakterien	KBE/100ml	0	0	0	DIN EN ISO 9308-1 (K 12)
E. coli	KBE/100ml	0	0	0	DIN EN ISO 9308-1 (K 12)

4) Am Wasserwerksausgang gilt ein Grenzwert von 0,1 mg/l.

12) Geforderter Bereich der DIN 50930 "Korrosion metallischer Werkstoffe im Innern von Rohrleitungen, Behältern und Apparaten bei Korrosionsbelastung durch Wässer", Teil 6 "Beeinflussung der Trinkwasserbeschaffenheit"

TrinkwV: zulässiger Höchstwert / geforderter Bereich der Trinkwasserverordnung vom 21. Mai 2001 - aktueller Stand DIN 50930: geforderter Bereich der DIN 50930 "Korrosionsverhalten von metallischen Werkstoffen gegenüber Wasser"

Erläuterung: Das Zeichen "<" oder n.b. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Bestimmungsgrenze nicht quantifizierbar.

Das Zeichen "<....(NWG)" oder n.n. in der Spalte Ergebnis bedeutet, der betreffende Stoff ist bei nebenstehender Nachweisgrenze nicht nachzuweisen.

### Nachfolgende Parameter sind grenzwertüberschreitend bzw. liegen ausserhalb des geforderten Bereichs

Analysenparameter	Wert	Einheit	Richtwert
Basekapazität bis pH 8,2	0,45	mmol/l	DIN 50930 / EN 12502 nicht eingehalten

Die Probenahme erfolgte gemäß: DIN EN ISO 5667-5 (A 14); DIN EN ISO 19458 (K 19)

Dr. Blasy-Dr. Busse Herr Brodbeck, Tel. 08143/79-135  
FAX: 08143/7214, E-Mail: David.Brodbeck@agrolab.de  
Kundenbetreuung

Beginn der Prüfungen: 19.05.2016  
Ende der Prüfungen: 30.05.2016

Die Prüfergebnisse beziehen sich ausschließlich auf die Prüfgegenstände. Bei Proben unbekanntem Ursprungs ist eine Plausibilitätsprüfung nur bedingt möglich. Die auszugsweise Vervielfältigung des Berichts ohne unsere schriftliche Genehmigung ist nicht zulässig.